



# ENDURANCE DIVE



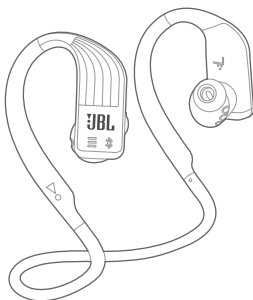
# ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide

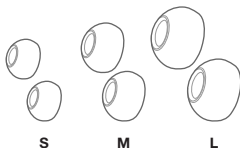
快速入门指南

## 1 WHAT'S IN THE BOX

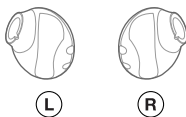
### Endurance DIVE



#### Ear tips



#### Enhancers



#### USB Data Charging cable



#### Warranty card, Warning card, Safety sheet, QSG, Pouch

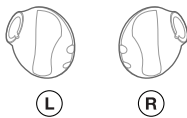
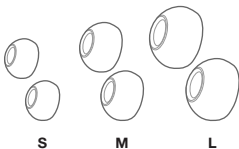


# ENDURANCE DIVE

## Quick Start Guide

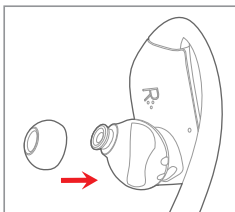
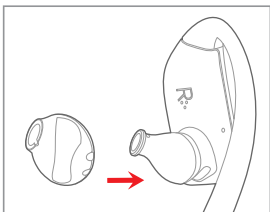
## 快速入门指南

### 2 SELECT YOUR SIZE



### 3 ATTACH EAR TIP ENHANCERS

Clip the eartip onto the earphone.



FR: Clipsez l'embout sur l'écouteur.

ES: Ajusta la almohadilla en el auricular.

DE: Klemme den Ohrstöpsel auf den In-Ear-Kopfhörer.

IT: Fissare il copriauricolare sull'auricolare.

NL: Klik het dopje vast op het oordopje.

NO: Fest ørepluggen til øretelefonen.

FI: Kiinnitä korvasovite kuulokkeeseen.

SV: Sätt fast örontoppen på hörluren.

DA: Klips øreproppen på øretelefonen.

PL: Zamocuj nakładkę na słuchawce.

HU: Csíptesd a fülbetétet a fülhallgatóra.

RU: Закрепите вкладыши на наушниках.

PT: Encaixe os protetores no fone de ouvido.

ID: Jepitkan eartip ke earphone.

JP: イヤーチップをイヤホンに取り付けます。

KO: 이어팁을 이어폰에 끼우세요.

CHS: 将耳塞套安装在耳机上。

CHT: 將耳塞套入耳機。

HE: הרכיבו את המתאם לאוזן על האוזניים.

AR: ثبت قطعة الأذن في السماعة.

# ENDURANCE DIVE

## Quick Start Guide

### 快速入门指南

#### 4 TWISTLOCK™ TECHNOLOGY

**Insert the earphones downwards into your ear.**

**Twist backwards to lock in place. Adjust for comfort.**



- FR: Insérez les écouteurs dans vos oreilles vers le bas. Faites-les pivoter vers l'arrière pour les fixer en place. Ajustez-les pour que leur utilisation soit confortable.
- ES: Ponte el auricular en el oído. Gíralo hacia atrás para asegurarlo, y ajústalo a tu comodidad.
- DE: Drücke die In-Ear-Kopfhörer nach unten in dein Ohr. Drehe sie dann nach hinten, damit sie fixiert werden. Passe sie für mehr Tragekomfort entsprechend an.
- IT: Inserire gli auricolari nelle orecchie posizionandoli verso il basso. Ruotarli all'indietro per fissarli. Regolarli fino a raggiungere una posizione confortevole.
- NL: Plaats de oordopjes in je oor. Draai achterwaarts om te vergrendelen. Pas aan voor comfort.
- NO: Sett inn øretelefonene nedover inn i øret. Vri bakover for å feste den på plass. Justeres for komfort.
- FI: Laita kuulokkeet korviisi alaspäin suuntautuvalla liikkeellä. Lukitse paikalleen kääntämällä taaksepäin. Säädä mukavaksi.
- SV: För in hörlurarna nedåt i örat. Vrid bakåt för att de ska sitta stadigt. Justera för komfort.
- DA: Sæt øretelefonerne nedad ind i øret. Drej dem bagud for at låse dem på plads. Juster dem, så de sidder behageligt.
- PL: Umieść słuchawki skierowane w dół w uchu. Przekręć do tyłu, aby je zablokować. Dostosuj ułożenie słuchawek.
- HU: Helyezd a fülhallgatót a füledbe. Tekerd el hátrafelé, hogy a helyére kerüljön. Igazítsd meg, hogy kényelmes legyen.
- RU: Вставьте наушники в уши. Поверните наушники назад для фиксации. Отрегулируйте, как вам удобно.
- PT: Insira os fones no ouvido. Gire para trás e encaixe-o. Ajuste para a posição mais confortável.
- ID: Masukkan earphone ke dalam telinga Anda. Putar ke belakang untuk mengunci. Sesuaikan agar nyaman.
- JP: イヤホンをご耳の中に、下向きに入れます。反対の向きにねじり、位置を固定します。快適な位置に調整します。
- KO: 이어폰을 귀에 착용하세요. 뒤로 구부려서 제자리에 고정하세요. 편안하게 착용되도록 조절하세요.
- CHS: 将耳机佩戴在耳部。向后旋转，锁定到位。舒适调整。
- CHT: 將耳機朝下放入您的耳朵。向後旋轉以固定到位。調整至舒適位置。

HE: החדירו את האוזניות לתוך האוזן, בתנועה כלפי מטה.

סובבו אותן לאחור עד שיינעלו במקום. התאימו אותן למצב הנוח ביותר.

AR: أدخل السماعات إلى الأذن داخل أذنيك. قم بلفها إلى الخلف لكي تثبت في مكانها. اضبطها على الوضع المريح لك.

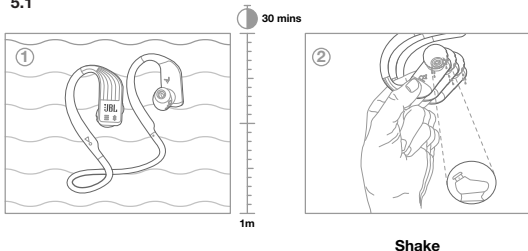
# ENDURANCE DIVE

## Quick Start Guide

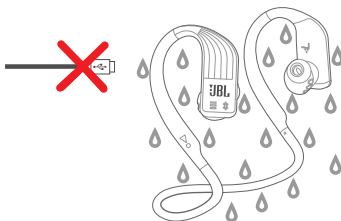
## 快速入门指南

### 5 WATERPROOF

#### 5.1



#### 5.2



FR: Secouez

ES: Sacúdalo levemente

DE: Schütteln

IT: Scuotere

NL: Schud

NO: Ristes

FI: Ravista

SV: Skaka

DA: Ryst

PL: Potrząśnij

HU: Rázás

RU: Встряхните устройство

PT: Balance a cabeça

ID: Goyangkan

JP: シェイクする

KO: 흔들기

CHS: 测试佩戴

CHT: 搖動

HE: נערך

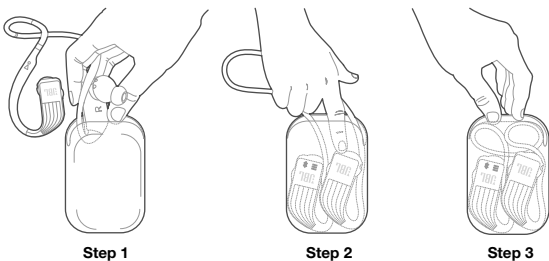
AR: الهز

# ENDURANCE DIVE

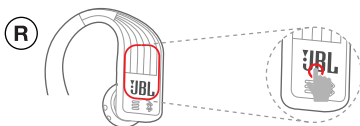
## Quick Start Guide

### 快速入门指南

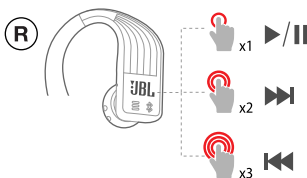
#### 6 POUCH



#### 7 TOUCH BUTTON COMMAND



### 7.1 Music Control



# ENDURANCE DIVE

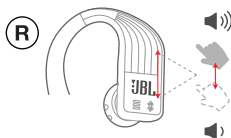
## Quick Start Guide

## 快速入门指南

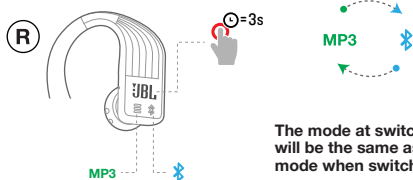
### 7.2 Phone Control



### 7.3 Volume Control



### 7.4 Mode Control



**The mode at switch on  
will be the same as the  
mode when switched off.**

FR: Le mode activé lorsque vous allumez l'appareil est le même que le mode qui était activé lorsque vous l'avez éteint la dernière fois.

ES: El modo al encender será el mismo con que se apagó el dispositivo.

DE: Beim Einschalten ist der Modus identisch mit jenem während der Abschaltung.

IT: La modalità all'accensione sarà quella impostata allo spegnimento.

NL: De modus tijdens het inschakelen zal hetzelfde zijn als de modus tijdens het uitschakelen.

NO: Modus ved påskrudd vil være den samme som modus ved avslått.

FI: Päälle kytkiessä laite asetuu samaan tilaan kuin missä se oli viimeksi.

SV: Läget vid påslagning kommer att vara detsamma som läget vid avstängning.

DA: Hovedtelefonerne tændes i samme tilstand, som de var i, da de blev slukket.

PL: Po włączeniu uruchomiany jest ten sam tryb, który był aktywny w momencie wyłączania urządzenia.

# ENDURANCE DIVE

## Quick Start Guide

### 快速入门指南

HU: A bekapcsoláskor beállított mód megegyezik a kikapcsoláskor aktív móddal.

RU: Режим работы при включении будет оставаться таким же, какой был выбран при выключении устройства.

PT: O modo ao ligar será o mesmo quando estiver desligado.

ID: Mode saat dihidupkan akan sama dengan mode saat dimatikan.

JP: 電源オフ時のモードが、電源をオンにした時にも適応されます。

KO: 스위치를 켤 때의 모드는 스위치를 껐을 때의 모드와 같습니다.

CHS: 开启时的模式与关闭时的模式相同。

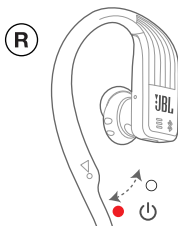
CHT: 開啟時的模式與關閉時的模式相同。

HE: מצב המכשיר בהפעלה יהיה זהה למצב בכיבוי.

AR: سيكون الوضع عند التشغيل مطابقاً للوضع عند إيقاف التشغيل.

## 8 POWER/PAIR/CHARGE

### 8.1 POWERHOOK™ - Automatic Power ON/OFF



| STATE     | LED BEHAVIORS |
|-----------|---------------|
| POWER ON  | ●             |
| POWER OFF | ○             |

5 mins =

FR

8.1 POWERHOOK™ - Une fonction marche/arrêt automatique

| ÉTAT           | COMPORTEMENTS DU VOYANT |
|----------------|-------------------------|
| MISE EN MARCHÉ | ●                       |
| ARRÊT          | ○                       |

ES

8.1 POWERHOOK™ - Encendido/ Apagado automático

| ESTADO    | FUNCIONAMIENTO LED |
|-----------|--------------------|
| ENCENDIDO | ●                  |
| APAGADO   | ○                  |

DE

8.1 POWERHOOK™ – Automatisches EIN-/AUSSCHALTEN

| STATUS      | LED-ANZEIGE |
|-------------|-------------|
| EINSCHALTEN | ●           |
| AUSSCHALTEN | ○           |

IT

8.1 POWERHOOK™ - Accensione/ spegnimento automatico

| STATO      | COMPORTAMENTO LED |
|------------|-------------------|
| ACCENSIONE | ●                 |
| SPENTO     | ○                 |

NL

8.1 POWERHOOK™ - Automatische IN-/UITSCHAKELING

| STATUS       | LED-GEDRAG |
|--------------|------------|
| POWER ON     | ●          |
| UITSCHAKELEN | ○          |

NO

8.1 POWERHOOK™ – Automatisk strøm PÅ/AV

| STATUS   | LED-INDIKASJONER |
|----------|------------------|
| STRØM PÅ | ●                |
| AVSLÅTT  | ○                |

# ENDURANCE DIVE

## Quick Start Guide 快速入门指南

### FI

8.1 POWERHOOK™ - Automaattinen ON/OFF

| TILA         | LEDIN TOIMINNAT |
|--------------|-----------------|
| VIRTA PÄÄLLE | ●               |
| VIRTA POIS   | ○               |

### DA

8.1 POWERHOOK™ – automatisk tænd/sluk

| TILSTAND | LYSDIODEFUNKTIONER |
|----------|--------------------|
| TÆND     | ●                  |
| SLUKKET  | ○                  |

### HU

8.1 POWERHOOK™ – automatikus ki-és bekapcsolás

| ÁLLAPOT     | LED-JELZŐFÉNYEK LEÍRÁSA |
|-------------|-------------------------|
| BEKAPCSOLÁS | ●                       |
| KIKAPCSOLÁS | ○                       |

### PT

8.1 POWERHOOK™ – LIGA/DESLIGA automático

| ESTADO                        | COMPORTAMENTOS DO LED |
|-------------------------------|-----------------------|
| POWER ON (ENERGIA LIGADA)     | ●                     |
| POWER OFF (ENERGIA DESLIGADA) | ○                     |

### JP

8.1 POWERHOOK™—自動で電源をオン／オフ切り替え

| 状態   | LEDの動作 |
|------|--------|
| 電源オン | ●      |
| 電源オフ | ○      |

### CHS

8.1 POWERHOOK™ - 自动开机/关机

| 状态   | LED 指示灯 |
|------|---------|
| 开机   | ●       |
| 关闭电源 | ○       |

### SV

8.1 POWERHOOK™ – Automatisk på-/avstängning

| TILLSTÄND | LYSDIODERNAS FUNKTIONER |
|-----------|-------------------------|
| PÅ        | ●                       |
| STÄNG AV  | ○                       |

### PL

8.1 POWERHOOK™ – Funkcja automatycznego WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA zasilania

| STAN                 | DZIAŁANIE WSKAŹNIKA LED |
|----------------------|-------------------------|
| WŁĄCZANIE ZASILANIA  | ●                       |
| WYŁĄCZANIE ZASILANIA | ○                       |

### RU

8.1 POWERHOOK™ – Автоматическое включение/выключение питания

| СОСТОЯНИЕ         | СИГНАЛЫ СВЕДИОДА |
|-------------------|------------------|
| ВКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ | ●                |
| ВЫКЛЮЧИТЕ ПИТАНИЕ | ○                |

### ID

8.1 POWERHOOK™ - Daya Otomatis HIDUP/MATI

| STATUS       | PERILAKU LED |
|--------------|--------------|
| MENGHIDUPKAN | ●            |
| DAYA MATI    | ○            |

### KO

8.1 POWERHOOK™ - 자동 전원 켜짐/꺼짐

| 상태    | LED 상태 |
|-------|--------|
| 전원 켜짐 | ●      |
| 전원 꺼짐 | ○      |

### CHT

8.1 POWERHOOK™ - 自動開啟/關閉電源

| 狀態   | LED 行為 |
|------|--------|
| 開啟電源 | ●      |
| 關閉電源 | ○      |

# ENDURANCE DIVE

## Quick Start Guide

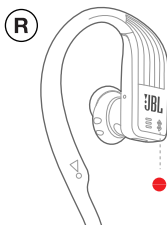
## 快速入门指南

| HE                       | POWERHOOK™ 8.1 |
|--------------------------|----------------|
| הפעלה וכיבוי אוטומטיים   | מצב            |
| מצבי אינדיקציה של הנורית | הפעלה          |
|                          | כיבוי          |

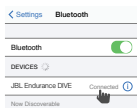
| AR                             | POWERHOOK™ 8.1 |
|--------------------------------|----------------|
| التشغيل/إيقاف التشغيل التلقائي | الحالة         |
| سلوك مؤشرات LED                | التشغيل        |
|                                | إيقاف التشغيل  |

## 8.2 POWERHOOK™ - Automatic Power ON/OFF

If connecting for the first time, the headphone will enter pairing mode automatically after it is powered on.



| STATE            | LED BEHAVIORS  |
|------------------|----------------|
| POWER ON         | Red dot        |
| PAIRING MODE     | Blue starburst |
| DEVICE CONNECTED | Blue dot       |



Choose "JBL Endurance DIVE" to connect

**FR**  
8.2 POWERHOOK™ - Une fonction marche/arrêt automatique  
Si vous le connectez pour la première fois, le casque entre automatiquement en mode d'appairage après avoir été allumé.

| ÉTAT              | COMPORTEMENTS DU VOYANT |
|-------------------|-------------------------|
| MISE EN MARCHÉ    | Red dot                 |
| MODE D'APPAIAGE   | Blue starburst          |
| APPAREIL CONNECTÉ | Blue dot                |

**DE**  
8.2 POWERHOOK™ – Automatisches EIN-/AUSSCHALTEN  
Bei der erstmaligen Verbindung wird der Kopfhörer nach dem Einschalten automatisch gekoppelt.

| STATUS              | LED-ANZEIGE    |
|---------------------|----------------|
| EINSCHALTEN         | Red dot        |
| KOPPLUNGSMODUS      | Blue starburst |
| GERÄT ANGESCHLOSSEN | Blue dot       |

**ES**  
8.2 POWERHOOK™ - Encendido/ Apagado automático  
Cuando se conecte por primera vez, el auricular entrará en modo pareado de manera automática al encender.

| ESTADO                | FUNCIONAMIENTO LED |
|-----------------------|--------------------|
| ENCENDIDO             | Red dot            |
| MODO PAREADO          | Blue starburst     |
| DISPOSITIVO CONECTADO | Blue dot           |

**IT**  
8.2 POWERHOOK™ - Accensione/ spegnimento automatico  
Alla prima connessione, gli auricolari entreranno automaticamente in modalità di abbinamento dopo l'accensione.

| STATO                   | COMPORTAMENTO LED |
|-------------------------|-------------------|
| ACCENSIONE              | Red dot           |
| MODALITÀ DI ABBINAMENTO | Blue starburst    |
| DISPOSITIVO COLLEGATO   | Blue dot          |

# ENDURANCE DIVE

## Quick Start Guide

### 快速入门指南

#### NL

##### 8.2 POWERHOOK™ - Automatische IN-/UITSCHAKELING

Wanneer je de eerste keer verbindt, zal de hoofdtelefoon automatisch in de pairingmodus gaan nadat je hem hebt aangezet.

| STATUS               | LED-GEDRAG                                                                        |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| POWER ON             |  |
| PAIRINGMODUS         |  |
| APPARAAT AANGESLOTEN |  |

#### FI

##### 8.2 POWERHOOK™ - Automaattinen ON/OFF

Jos liität laitetta ensimmäistä kertaa, kuulokkeet asettuvat automaattisesti liittämistilaan. Kun ne kytketään päälle.

| TILA             | LEDIN TOIMINNAT                                                                    |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| VIRTA PÄÄLLE     |   |
| LIITTÄMISTILA    |   |
| LAITE LIITETTYNÄ |  |

#### DA

##### 8.2 POWERHOOK™ – automatisk tænd/sluk

Hvis hovedtelefonerne tændes for første gang, skifter de automatisk til pairingstilstand, når de er tændt.

| TILSTAND         | LYSDIODEFUNKTIONER                                                                  |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| TÆND             |  |
| PAIRINGSTILSTAND |  |
| ENHED TILSLUTTET |  |

#### HU

##### 8.2 POWERHOOK™ – automatikus ki-és bekapcsolás

Amikor először csatlakoztatod a fejhallgatót, bekapcsolás után automatikusan párosítás módba lép.

| ÁLLAPOT               | LED-JELZŐFÉNYEK LEÍRÁSA                                                             |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| BEKAPCSOLÁS           |  |
| PÁROSÍTÁS MÓD         |  |
| ESZKÖZ CSATLAKOZTATVA |  |

#### NO

##### 8.2 POWERHOOK™ – Automatisk strøm PÅ/AV

Hvis du kobler til for første gang, vil øretelefonen gå inn i pare-modus automatisk etter at strømmen er satt på.

| STATUS          | LED-INDIKASJONER                                                                  |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| STRØM PÅ        |  |
| PAIRE-MODUS     |  |
| ENHET TILKOBLET |  |

#### SV

##### 8.2 POWERHOOK™ – Automatisk på-/avstängning

Om det är första gången du ansluter hörlurarna går de automatiskt in i parkopplingsläge när de sätts på.

| TILLSTÅND        | LYSDIODERNAS FUNKTIONER                                                            |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| PÅ               |   |
| PARKOPPLINGSLÄGE |   |
| ENHET ANSLUTEN   |  |

#### PL

##### 8.2 POWERHOOK™ – Funkcja automatycznego WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA zasilania

W przypadku pierwszegołączenia słuchawka rozpocznie parowanie automatycznie po włączeniu.

| STAN                  | DZIAŁANIE WSKAŹNIKA LED                                                             |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| WŁĄCZANIE ZASILANIA   |  |
| TRYB PAROWANIA        |  |
| PODŁĄCZONE URZĄDZENIE |  |

#### RU

##### 8.2 POWERHOOK™ – Автоматическое включение/выключение питания

При первом включении наушники автоматически перейдут в режим связывания после включения питания.

| СОСТОЯНИЕ             | СИГНАЛЫ СВЕТОДИОДА                                                                  |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| ВКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ     |  |
| РЕЖИМ СВЯЗЫВАНИЯ      |  |
| УСТРОЙСТВО ПОДКЛЮЧЕНО |  |

# ENDURANCE DIVE

## Quick Start Guide 快速入门指南

### PT

8.2 POWERHOOK™ – LIGA/DESLIGA automático  
Se estiver conectando pela primeira vez, o fone de ouvido entrará automaticamente no modo de emparelhamento, assim que for ligado.

| ESTADO                                                                                                  | COMPORTAMENTOS DO LED                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| POWER ON (Energia ligada)                                                                               |  |
|  MODO DE EMPARELHAMENTO |  |
| DISPOSITIVO CONECTADO                                                                                   |  |

### JP

8.2 POWERHOOK™—自動で電源をオン／オフ切り替え  
初めて接続する場合は、ヘッドホンは電源を入れるとペアリングモードに自動的に入ります。

| 状態                                                                                         | LEDの動作                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 電源オン                                                                                       |    |
|  ペアリングモード |   |
| 接続済みデバイス                                                                                   |  |

### CHS

8.2 POWERHOOK™ - 自动开机/关机  
如果是首次连接，耳机将在开机后自动进入配对模式。

| 状态                                                                                      | LED 指示灯                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 开机                                                                                      |  |
|  配对模式 |  |
| 连接的设备                                                                                   |  |

HE 8.2 POWERHOOK™ - הפעלה וכיבוי אוטומטיים  
אם זו הפעם הראשונה שמחברים אותך, האוזניות ייכנסו באופן אוטומטי למצב זיווג לאחר ההפעלה.

| מצב            | מצבי אינדיקציה של הנורות                                                            |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| הפעלה          |  |
| מצב זיווג      |  |
| מחוברות למכשיר |  |

### ID

8.2 POWERHOOK™ - Daya Otomatis HIDUP/MATI  
Jika menghubungkan untuk pertama kalinya, headphone akan memasuki mode berpasangan secara otomatis setelah dihidupkan.

| STATUS                                                                                             | PERILAKU LED                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| MENGHIDUPKAN                                                                                       |  |
|  MODE BERPASANGAN |  |
| PERANGKAT TERHUBUNG                                                                                |  |

### KO

8.2 POWERHOOK™ - 자동 전원 켜짐/꺼짐  
처음 연결하는 경우, 헤드폰은 전원이 켜지면 자동으로 페어링 모드로 들어갑니다.

| 상태                                                                                        | LED 상태                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 전원 켜짐                                                                                     |    |
|  페어링 모드 |   |
| 연결됨                                                                                       |  |

### CHT

8.2 POWERHOOK™ - 自動開啟/關閉電源  
如果是第一次進行連接，在開啟電源後，耳機將會自動進入到配對模式。

| 狀態                                                                                       | LED 行為                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 開啟電源                                                                                     |  |
|  配對模式 |  |
| 裝置已連接                                                                                    |  |

AR 8.2 POWERHOOK™ - التشغيل/إيقاف التشغيل التلقائي  
عند التوصل لأول مرة، ستدخل السماعة في وضع الإقران تلقائيًا بعد تشغيلها.

| الحالة      | سلوك مؤشرات LED                                                                     |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| التشغيل     |  |
| وضع الإقران |  |
| الجهاز متصل |  |

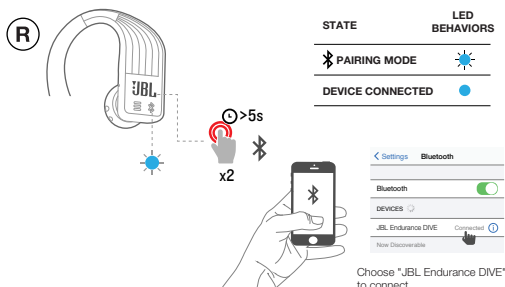
# ENDURANCE DIVE

## Quick Start Guide

## 快速入门指南

### 8.3 Pairing a new device

When connected to a device. Double tap and hold for 5 seconds to bring the earphone into pairing mode.



#### FR

8.3 Appairage d'un nouvel appareil  
Lorsque vous êtes déjà connecté à un appareil. Maintenez-le légèrement appuyé pendant 5 secondes pour mettre l'écouteur en mode d'appairage.

| ÉTAT              | COMPORTEMENTS DU VOYANT |
|-------------------|-------------------------|
| MODE D'APPAIRAGE  |                         |
| APPAREIL CONNECTÉ |                         |

#### DE

8.3 Koppeln eines neuen Gerätes  
Verbindung mit einem neuen Gerät. Zweimal berühren und 5 Sekunden gedrückt halten, um den Ohrhörer in den Kopplungsmodus zu schalten.

| STATUS              | LED-ANZEIGE |
|---------------------|-------------|
| KOPPLUNGSMODUS      |             |
| GERÄT ANGESCHLOSSEN |             |

#### NL

8.3 Een nieuw apparaat koppelen  
Wanneer je verbonden bent met een apparaat. Dubbeltik en houd vijf seconden vast om de pairingmodus van het oordopje te activeren.

| STATUS               | LED-GEDRAG |
|----------------------|------------|
| PAIRINGMODUS         |            |
| APPARAAT AANGESLOTEN |            |

#### ES

8.3 Parear un dispositivo nuevo  
Cuando estas conectado a un dispositivo, toca dos veces y manten durante 5 segundos para que el auricular entre en modo pareado.

| ESTADO                | FUNCIONAMIENTO LED |
|-----------------------|--------------------|
| MODULO PAREADO        |                    |
| DISPOSITIVO CONECTADO |                    |

#### IT

8.3 Abbinamento di un nuovo dispositivo  
Se connesso a un dispositivo: toccare due volte e tenere premuto per 5 secondi per far entrare gli auricolari in modalità di abbinamento.

| STATO                   | COMPORTAMENTO LED |
|-------------------------|-------------------|
| MODALITÀ DI ABBINAMENTO |                   |
| DISPOSITIVO COLLEGATO   |                   |

#### NO

8.3 Pare-oppsett av ny enhet  
Ved tilkobling til en enhet. Trykk to ganger og hold inne i 5 sekunder for å få øretelefonene over i pare-modus.

| STATUS          | LED-INDIKASJONER |
|-----------------|------------------|
| PARE-MODUS      |                  |
| ENHET TILKOBLET |                  |

# ENDURANCE DIVE

## Quick Start Guide

### 快速入门指南

#### FI

- 8.3 Uuden laitteen liittäminen  
Kun kytkettynä laitteeseen.  
Kaksoisnapauta ja pidä painettuna  
noin 5 sekuntia, niin kuulokkeet  
kytkettyvät liittämistilaan.

| TILA             | LEDIN TOIMINNAT                                                                   |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ✧ LIITÄMISTILA   |  |
| LAITE LIITETTYNÄ |  |

#### DA

- 8.3 Parring af en ny enhed  
Når der er oprettet forbindelse til en  
enhed. Dobbelttryk og hold i 5  
sekunder for at sætte øretelefonen i  
parringstilstand.

| TILSTAND           | LYSDIODEFUNKTIONER                                                                |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ✧ PARRINGSTILSTAND |  |
| ENHED TILSLUTTET   |  |

#### HU

- 8.3 Új eszköz párosítása  
Miután csatlakoztatad valamilyen  
készülékhez, koppints rá duplán, és  
tartsd 5 másodpercig lenyomva, hogy a  
fejhallgató párosítás módba lépjen.

| ÁLLAPOT               | LED-JELZŐFÉNYEK<br>LEÍRÁSA                                                          |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| ✧ PÁROSÍTÁS MÓD       |  |
| ESZKÖZ CSATLAKOZTATVA |  |

#### PT

- 8.3 Emparelhar um novo dispositivo  
Quando conectado a um dispositivo.  
Aperte duas vezes e segure por 5  
segundos para que o fone de ouvido  
entre no modo de emparelhamento.

| ESTADO                   | COMPORTAMENTOS<br>DO LED                                                            |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| ✧ MODO DE EMPARELHAMENTO |  |
| DISPOSITIVO CONECTADO    |  |

#### JP

- 8.3 新しいデバイスをペアリングする  
新しいデバイスと接続する場合。ダブルタ  
ップし、5秒間そのままホールドします。す  
ると、ペアリングモードに入ります。

| 状態         | LEDの動作                                                                              |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| ✧ ペアリングモード |  |
| 接続済みデバイス   |  |

#### SV

- 8.3 Parkoppla med en ny enhet  
När den är ansluten till en enhet.  
Dubbeltryck och håll inne i 5  
sekunder för att hörlurarna ska gå in  
i parkopplingsläge.

| TILLSTÄND          | LYSDIODERNAS<br>FUNKTIONER                                                        |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ✧ PARKOPPLINGSLÄGE |  |
| ENHET ANSLUTEN     |  |

#### PL

- 8.3 Parowanie nowego urządzenia  
Po połączeniu z urządzeniem. Naciśnij  
dwa razy i przytrzymaj przez 5 sekund,  
aby przejść do trybu parowania.

| STAN                  | DZIAŁANIE<br>WSKAŹNIKA LED                                                        |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ✧ TRYB PAROWANIA      |  |
| PODŁĄCZONE URZĄDZENIE |  |

#### RU

- 8.3 Связывание с новым устройством  
После того, как устройство будет  
подключено. Дважды нажмите и  
удерживайте в течение 5 секунд для  
перехода наушников в режим  
связывания.

| СОСТОЯНИЕ             | СИГНАЛЫ<br>СВЕТОДИОДА                                                               |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| ✧ РЕЖИМ СВЯЗЫВАНИЯ    |  |
| УСТРОЙСТВО ПОДКЛЮЧЕНО |  |

#### ID

- 8.3 Memasangkan perangkat baru  
Setelah terhubung ke perangkat.  
Ketuk dua kali dan tahan selama 5  
detik untuk membawa earphone ke  
mode berpasangan.

| STATUS              | PERILAKU LED                                                                        |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| ✧ MODE BERPASANGAN  |  |
| PERANGKAT TERHUBUNG |  |

#### KO

- 8.3 새 장치 페어링하기  
장치에 연결되었을 때, 두 번 탭하고 5초간  
누르고 있으면 이어폰이 페어링 모드로  
들어갑니다.

| 상태       | LED 상태                                                                              |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| ✧ 페어링 모드 |  |
| 연결됨      |  |

# ENDURANCE DIVE

## Quick Start Guide

### 快速入门指南

#### CHS

##### 8.3 配对新设备

连接至设备时。双击并按住持续 5 秒，耳机进入配对模式。

| 状态    | LED 指示灯                                                                           |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 配对模式  |  |
| 连接的设备 |  |

#### HE

##### 8.3 זיווג עם מכשיר חדש

כאשר האוזניות מחוברות למכשיר. לחצו פעמיים והחזיקו במשך 5 שניות כדי להעביר את האוזניות למצב זיווג.

| מצב            | מצבי אינדיקציה של הנוריות                                                         |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| מצב זיווג      |  |
| מחוברות למכשיר |  |

#### CHT

##### 8.3 配对新装置

當連接至裝置時，點擊兩下並長按 5 秒讓耳機進入配对模式。

| 狀態    | LED 行為                                                                            |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 配对模式  |  |
| 裝置已連接 |  |

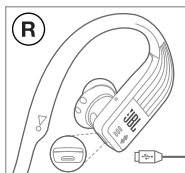
#### AR

##### 8.3 إقران جهاز جديد

عند التوصيل بجهاز. انقر نقرًا مزدوجًا مع الاستمرار لمدة 5 ثوانٍ لإدخال السماعة في وضع الإقران.

| الحالة      | وضع الإقران                                                                       |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| وضع الإقران |  |
| الجهاز متصل |  |

## 8.4 Charging Port & Battery Status



#### FR

##### 8.4 Port de charge et état de charge de la batterie

| ÉTAT               | COMPORTEMENTS DU VOYANT                                                             |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| BATTERIE EN CHARGE |  |
| BATTERIE FAIBLE    |  |

#### DE

##### 8.4 Ladeanschluss und Akkustatus

| STATUS               | LED-ANZEIGE                                                                         |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| AKKU WIRD AUFGEFADEN |  |
| AKKU SCHWACH         |  |

#### NL

##### 8.4 Oplaadpoort en accustatus

| STATUS               | LED-GEDRAG                                                                          |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| ACCU AAN HET OPLADEN |  |
| ACCU BIJNA LEEG      |  |

#### STATE LED BEHAVIORS

##### CHARGING



##### LOW BATTERY



#### ES

##### 8.4 Puerto de carga y estado de la batería

| ESTADO           | FUNCIONAMIENTO LED                                                                  |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| CARGANDO BATERÍA |  |
| BATERÍA BAJA     |  |

#### IT

##### 8.4 Porta di ricarica e stato della batteria

| STATO                  | COMPORTAMENTO LED                                                                   |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| BATTERIA IN CARICA     |  |
| BATTERIA QUASI SCARICA |  |

#### NO

##### 8.4 Ladeport og Batteristatus

| STATUS               | LED-INDIKASJONER                                                                    |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| BATTERI UNDER LADING |  |
| LAVT BATTERI         |  |

# ENDURANCE DIVE

## Quick Start Guide 快速入门指南

### FI 8.4 Latausportti ja akun tila

| TILA                 | LEDIN TOIMINNAT |
|----------------------|-----------------|
| AKKUA LADATAAN       |                 |
| AKUN ALHAINEN VARAUS |                 |

### DA 8.4 Opladningsport og batteristatus

| TILSTAND           | LYSDIODEFUNKTIONER |
|--------------------|--------------------|
| OPLADER BATTERI    |                    |
| LAVT BATTERINIVEAU |                    |

### HU 8.4 Töltőcsatlakozó és töltöttségjelző

| ÁLLAPOT             | LED-JELZŐFÉNYEK LEÍRÁSA |
|---------------------|-------------------------|
| TÖLTÉS              |                         |
| ALACSONY TÖLTÖTTség |                         |

### PT 8.4 Porta de carregamento e status da bateria

| ESTADO               | COMPORTAMENTOS DO LED |
|----------------------|-----------------------|
| CARREGANDO A BATERIA |                       |
| BATERIA BAIXA        |                       |

### JP 8.4 チャージングポート&バッテリーの状態

| 状態        | LEDの動作 |
|-----------|--------|
| バッテリーチャージ |        |
| 低バッテリー    |        |

### CHS 8.4 充电端口和电池状态

| 状态   | LED 指示灯 |
|------|---------|
| 电池充电 |         |
| 电量低  |         |

### HE 8.4 חיבור טעינה וסטטוס סוללה

| מצבי אינדיקציה של הנורית | מצב          |
|--------------------------|--------------|
|                          | סוללה בטעינה |
|                          | סוללה חלשה   |

### SV 8.4 Laddningsport och batteristatus

| TILLSTÄND       | LYSDIODERNAS FUNKTIONER |
|-----------------|-------------------------|
| LADDAR BATTERI  |                         |
| LÅG BATTERINIVÅ |                         |

### PL 8.4 Port ładowania i stan akumulatora

| STAN                                 | DZIAŁANIE WSKAŹNIKA LED |
|--------------------------------------|-------------------------|
| ŁADOWANIE AKUMULATORA                |                         |
| NISKI POZIOM NAŁADOWANIA AKUMULATORA |                         |

### RU 8.4 Порт зарядки и состояние аккумуляторной батареи

| СОСТОЯНИЕ                          | СИГНАЛЫ СВЕТОДИОДА |
|------------------------------------|--------------------|
| ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА               |                    |
| НИЗКИЙ УРОВЕНЬ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА |                    |

### ID 8.4 Port Pengisian Daya & Status Baterai

| STATUS                 | PERILAKU LED |
|------------------------|--------------|
| PENGISIAN DAYA BATERAI |              |
| BATERAI LEMAH          |              |

### KO 8.4 충전 포트 및 배터리 상태

| 상태       | LED 상태 |
|----------|--------|
| 배터리 충전 중 |        |
| 배터리 부족   |        |

### CHT 8.4 充電埠與電池狀態

| 狀態     | LED 行為 |
|--------|--------|
| 充電電池   |        |
| 電池電力不足 |        |

### AR 8.4 منفذ الشحن وحالة البطارية

| سلوك مؤشرات LED | الحالة                |
|-----------------|-----------------------|
|                 | شحن البطارية          |
|                 | البطارية منخفضة الشحن |

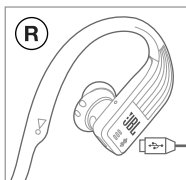
# ENDURANCE DIVE

## Quick Start Guide

## 快速入门指南

### 9 MP3 FUNCTION

#### Add / Remove songs



**Use USB data cable provided. Stores 1GB, up to 200+ songs and supports MP3 only. In MP3 mode, songs are always played in random sequence.**

FR: Utilisez le câble de données USB fourni. 1 Go de stockage, jusqu'à 200 titres et plus, prend en charge le format MP3 uniquement. En mode MP3, les chansons sont toujours lues par ordre aléatoire.

ES: Use el cable USB incluido. Capacidad de almacenaje de 1 GB, hasta 200 canciones o más, solo compatible con MP3. En modo MP3, las canciones se reproducirán siempre de manera aleatoria.

DE: Verwende das beiliegende USB-Kabel. Speichert 1 GB, bis zu über 200 Titel, nur mit MP3-Unterstützung. Im MP3-Modus werden die Lieder immer in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.

IT: Utilizzare il cavo dati USB in dotazione. Può archiviare 1 GB, fino a 200 file audio e supporta solo MP3. Nella modalità MP3, i file audio sono sempre riprodotti in sequenza casuale.

NL: Gebruik meegeleverde USB-gegevenskabel. Slaat 1GB op, tot 200+ nummers en ondersteunt alleen MP3. In de MP3-modus worden nummers altijd in willekeurige volgorde afgespeeld.

NO: Bruk den medfølgende USB-datakabelen. Lagrer 1 GB, opptil 200+ sanger og støtter kun MP3. I MP3-modus, blir sangene alltid avspilt i tilfeldig rekkefølge.

FI: Käytä toimitettua USB-kaapelia. 1 Gt:n tallennustila, jopa 200+ kappaletta (vain MP3). MP3-tilassa kappaleita toistetaan aina satunnaisessa järjestyksessä.

SV: Använd medföljande USB-datakabel. Lagrar 1 GB, upp till 200+ låtar och har endast stöd för MP3. I MP3-läge spelas låtarna alltid upp i slumpmässig ordning.

DA: Brug det medfølgende USB-datakabel. Har plads til 1 GB, op til over 200 sange og understøtter kun MP3. I MP3-tilstand afspilles sange altid i tilfældig rækkefølge.

PL: Skorzystaj z dołączonego kabla USB. Urządzenie posiada 1 GB pamięci, co pozwala na przechowywanie ponad 200 piosenek. Obsługiwany jest tylko format MP3. W trybie MP3 piosenki zawsze są odtwarzane w losowej kolejności.

HU: Használj az eszközhöz mellékelt USB-adapterkábelt. Tárhelye 1 GB, így akár 200-nál is több zeneszám elfér rajta (kizárólag MP3 formátumban). MP3 módban a zeneszámok lejátszása véletlenszerű sorrendben történik.

RU: Используйте прилагаемый USB-кабель. Объем памяти 1 Гб, до 200+ песен с поддержкой только MP3-формата. В режиме MP3 песни всегда воспроизводятся в случайной последовательности.

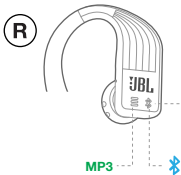
PT: Use o cabo de dados USB fornecido. Armazena 1GB, até 200 músicas e suporta apenas MP3. No modo MP3, as músicas são sempre tocadas em sequência aleatória.

# ENDURANCE DIVE

## Quick Start Guide 快速入门指南

- ID: Gunakan kabel data USB yang disediakan. Menyimpan 1GB, sampai 200+ lagu dan hanya mendukung MP3. Dalam mode MP3, lagu selalu dimainkan secara acak.
- JP: 付属のUSBデータケーブルを使用してください。最大1GB、200以上の曲を収納可能サポート形式はMP3です。MP3形式では曲は常にランダムで再生されます。
- KO: 동봉된 USB 데이터 케이블을 사용하십시오. 1GB 저장, 최대 200곡 이상 및 MP3만 지원. MP3 모드에서 노래는 항상 무작위 순서로 재생됩니다.
- CHS: 使用随附的 USB 数据线缆。存储 1GB，高达 200+ 曲目，仅支持 MP3。MP3 模式，始终随机播放曲目。
- CHT: 使用提供的 USB 傳輸線。儲存空間 1GB，多達 200 多首歌曲且僅支援 MP3。在 MP3 模式中，歌曲始終以隨機順序撥放。
- HE: יש להשתמש בכבל USB שסופק. גודל האחסון 1GB, עד 200+ שירים ותומך בפורמט MP3 בלבד. במצב MP3, ניגון השירים מתבצע תמיד בסדר אקראי.
- AR: استخدم كبل بيانات USB المزود. يخزن 1 جيجابايت، ما يصل إلى أكثر من 200 أغنية ويدعم MP3 فقط. في وضع MP3، يتم تشغيل الأغاني دائماً بترتيب عشوائي.

## 10 LED BEHAVIORS



| STATE                  | MP3 LED BEHAVIORS                   | Bluetooth LED BEHAVIORS |
|------------------------|-------------------------------------|-------------------------|
| NO DEVICE CONNECTED    | -                                   | Red dot                 |
| Bluetooth PAIRING MODE | -                                   | Blue starburst          |
| MP3 MODE               | Green dot                           | -                       |
| DEVICE CONNECTED       | -                                   | Blue dot                |
| LOW BATTERY            | Battery icon, Red starburst         | Red starburst           |
| CHARGING BATTERY       | Battery icon with lightning bolt, - | Red dot                 |

| FR<br>ÉTAT                 | COMPOTEMENTS<br>DU VOYANT DU<br>MODE MP3 | COMPOTEMENTS<br>DU VOYANT |
|----------------------------|------------------------------------------|---------------------------|
| AUCUN APPAREIL<br>CONNECTÉ | -                                        | Red dot                   |
| Bluetooth MODE D'APPAIAGE  | -                                        | -                         |
| MODE MP3                   | Green dot                                | Blue starburst            |
| APPAREIL CONNECTÉ          | -                                        | Blue dot                  |
| BATTERIE FAIBLE            | Red starburst                            | Red starburst             |
| BATTERIE EN CHARGE         | -                                        | Red dot                   |

| ES<br>ESTADO                    | FUNCIONAMIENTO<br>LED MP3 | FUNCIONAMIENTO<br>LED |
|---------------------------------|---------------------------|-----------------------|
| NINGÚN DISPOSITIVO<br>CONECTADO | -                         | Red dot               |
| Bluetooth MODO PAREADO          | -                         | -                     |
| MODO MP3                        | Green dot                 | Blue starburst        |
| DISPOSITIVO CONECTADO           | -                         | Blue dot              |
| BATERÍA BAJA                    | Red starburst             | Red starburst         |
| CARGANDO BATERÍA                | -                         | Red dot               |

# ENDURANCE DIVE

## Quick Start Guide

## 快速入门指南

### DE

| STATUS                   | MP3 LED ANZEIGE | LED-ANZEIGE |
|--------------------------|-----------------|-------------|
| KEIN GERÄT ANGESCHLOSSEN | -               | ●           |
| ✂ KOPPLUNGSMODUS         | -               | -           |
| MP3-MODUS                | ●               | ☀           |
| GERÄT ANGESCHLOSSEN      | -               | ●           |
| AKKU SCHWACH             | ☀               | ☀           |
| AKKU WIRD AUFGEFÜLLT     | -               | ●           |

### NL

| STATUS                    | MP3 LED GEDRAG | LED-GEDRAG |
|---------------------------|----------------|------------|
| GEEN APPARAAT AANGESLOTEN | -              | ●          |
| ✂ PAIRINGMODUS            | -              | -          |
| MP3-MODUS                 | ●              | ☀          |
| APPARAAT AANGESLOTEN      | -              | ●          |
| ACCU BUNA LEEG            | ☀              | ☀          |
| ACCU AAN HET OPLADEN      | -              | ●          |

### FI

| TILA                  | MP3-LEDIN TOIMINNAT | LEDIN TOIMINNAT |
|-----------------------|---------------------|-----------------|
| EI LIITETTYÄ LAITETTA | -                   | ●               |
| ✂ LIITÄMISTILA        | -                   | -               |
| MP3-TILA              | ●                   | ☀               |
| LAITE LIITETTYNÄ      | -                   | ●               |
| AKUN ALHAINEN VARAUS  | ☀                   | ☀               |
| AKKUA LADATAAN        | -                   | ●               |

### DA

| TILSTAND               | MP3-LYSDIODE-FUNKTIONER | LYSDIODE-FUNKTIONER |
|------------------------|-------------------------|---------------------|
| INGEN ENHED TILSLUTTET | -                       | ●                   |
| ✂ PARRINGSTILSTAND     | -                       | -                   |
| MP3-TILSTAND           | ●                       | ☀                   |
| ENHED TILSLUTTET       | -                       | ●                   |
| LAVT BATTERINIVAU      | ☀                       | ☀                   |
| OPLADER BATTERI        | -                       | ●                   |

### IT

| STATO                        | COMPORTAMENTO LED MP3 | COMPORTAMENTO LED |
|------------------------------|-----------------------|-------------------|
| NESSUN DISPOSITIVO COLLEGATO | -                     | ●                 |
| ✂ MODALITÀ DI ABBINAMENTO    | -                     | -                 |
| MODALITÀ MP3                 | ●                     | ☀                 |
| DISPOSITIVO COLLEGATO        | -                     | ●                 |
| BATTERIA QUASI SCARICA       | ☀                     | ☀                 |
| BATTERIA IN CARICA           | -                     | ●                 |

### NO

| STATUS                | MP3 LED-INDIKASJONER | LED-INDIKASJONER |
|-----------------------|----------------------|------------------|
| INGEN ENHET TILKOBLET | -                    | ●                |
| ✂ PARE-MODUS          | -                    | -                |
| MP3-MODUS             | ●                    | ☀                |
| ENHET TILKOBLET       | -                    | ●                |
| LAVT BATTERI          | ☀                    | ☀                |
| BATTERI UNDER LADING  | -                    | ●                |

### SV

| TILLSTÄND            | MP3-LYSDIODERNAS FUNKTIONER | LYSDIODERNAS FUNKTIONER |
|----------------------|-----------------------------|-------------------------|
| INGEN ENHET ANSLUTEN | -                           | ●                       |
| ✂ PARKOPPLINGSLÄGE   | -                           | -                       |
| MP3-LÄGE             | ●                           | ☀                       |
| ENHET ANSLUTEN       | -                           | ●                       |
| LÅG BATTERINIVÅ      | ☀                           | ☀                       |
| LADDAR BATTERI       | -                           | ●                       |

### PL

| STAN                                 | DZIAŁANIE WSKAŹNIKA LED MP3 | DZIAŁANIE WSKAŹNIKA LED |
|--------------------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| BRAK PODŁĄCZONYCH URZĄDZEŃ           | -                           | ●                       |
| ✂ TRYB PAROWANIA                     | -                           | -                       |
| TRYB MP3                             | ●                           | ☀                       |
| PODŁĄCZONE URZĄDZENIE                | -                           | ●                       |
| NISKI POZIOM NAŁADOWANIA AKUMULATORA | ☀                           | ☀                       |
| ŁADOWANIE AKUMULATORA                | -                           | ●                       |

# ENDURANCE DIVE

## Quick Start Guide 快速入门指南

### HU

| ÁLLAPOT                         | MP3 LED-<br>JELZŐFÉNYEK<br>LEÍRÁSA | LED-<br>JELZŐFÉNYEK<br>LEÍRÁSA |
|---------------------------------|------------------------------------|--------------------------------|
| NINCS CSATLAKOZTATOTT<br>ESZKÖZ | -                                  | ●                              |
| ✧ PÁROSÍTÁS MÓD                 | -                                  | -                              |
| MP3 MÓD                         | ●                                  | ☀                              |
| ESZKÖZ CSATLAKOZTATVA           | -                                  | ●                              |
| ALACSONY TÖLTÖTTSÉG             | ☀                                  | ☀                              |
| TÖLTÉS                          | -                                  | ●                              |

### PT

| ESTADO                          | COMPORTAMENTOS<br>DO LED EM MP3 | COMPORTAMENTOS<br>DO LED |
|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------|
| NENHUM DISPOSITIVO<br>CONECTADO | -                               | ●                        |
| ✧ MODO DE<br>EMPARELHAMENTO     | -                               | -                        |
| MODO MP3                        | ●                               | ☀                        |
| DISPOSITIVO CONECTADO           | -                               | ●                        |
| BATERIA BAIXA                   | ☀                               | ☀                        |
| CARREGANDO A BATERIA            | -                               | ●                        |

### JP

| 状態                  | MP3 LED<br>ビヘイビアー | LEDの動作 |
|---------------------|-------------------|--------|
| 接続されたデバイス<br>はありません | -                 | ●      |
| ✧ ペ어링モード            | -                 | -      |
| MP3モード              | ●                 | ☀      |
| 接続済みデバイス            | -                 | ●      |
| 低バッテリー              | ☀                 | ☀      |
| バッテリーチャージ           | -                 | ●      |

### CHS

| 状态     | MP3 LED 指示灯 | LED 指示灯 |
|--------|-------------|---------|
| 无连接的设备 | -           | ●       |
| ✧ 配对模式 | -           | -       |
| MP3 模式 | ●           | ☀       |
| 连接的设备  | -           | ●       |
| 电量低    | ☀           | ☀       |
| 电池充电   | -           | ●       |

### RU

| СОСТОЯНИЕ                             | СИГНАЛЫ<br>СВЕТОДИОДА MP3 | СИГНАЛЫ<br>СВЕТОДИОДА |
|---------------------------------------|---------------------------|-----------------------|
| УСТРОЙСТВО НЕ<br>ПОДКЛЮЧЕНО           | -                         | ●                     |
| ✧ РЕЖИМ СВЯЗЫВАНИЯ                    | -                         | -                     |
| РЕЖИМ MP3                             | ●                         | ☀                     |
| УСТРОЙСТВО ПОДКЛЮЧЕНО                 | -                         | ●                     |
| НИЗКИЙ УРОВЕНЬ ЗАРЯДА<br>АККУМУЛЯТОРА | ☀                         | ☀                     |
| ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА                  | -                         | ●                     |

### ID

| STATUS                       | PERILAKU<br>LED MP3 | PERILAKU<br>LED |
|------------------------------|---------------------|-----------------|
| PERANGKAT TIDAK<br>TERHUBUNG | -                   | ●               |
| ✧ MODE BERPASANGAN           | -                   | -               |
| MODE MP3                     | ●                   | ☀               |
| PERANGKAT TERHUBUNG          | -                   | ●               |
| BATERAI LEMAH                | ☀                   | ☀               |
| PENGISIAN DAYA BATERAI       | -                   | ●               |

### KO

| 상태        | MP3 LED 상태 | LED 상태 |
|-----------|------------|--------|
| 연결된 장치 없음 | -          | ●      |
| ✧ 페어링 모드  | -          | -      |
| MP3 모드    | ●          | ☀      |
| 연결됨       | -          | ●      |
| 배터리 부족    | ☀          | ☀      |
| 배터리 충전 중  | -          | ●      |

### CHT

| 狀態      | MP3 LED 行為 | LED 行為 |
|---------|------------|--------|
| 沒有連接的裝置 | -          | ●      |
| ✧ 配對模式  | -          | -      |
| MP3 模式  | ●          | ☀      |
| 裝置已連接   | -          | ●      |
| 電池電力不足  | ☀          | ☀      |
| 充電電池    | -          | ●      |

# ENDURANCE DIVE

## Quick Start Guide 快速入门指南

| HE                        |                               |
|---------------------------|-------------------------------|
| מצבי אינדיקציה של הנוריות | מצבי אינדיקציה של הנוריות MP3 |
| ●                         | —                             |
| —                         | —                             |
| ●                         | ●                             |
| ●                         | —                             |
| ●                         | ●                             |
| ●                         | —                             |

| AR                |                   |
|-------------------|-------------------|
| LED الخاصة بـ MP3 | LED الخاصة بـ MP3 |
| ●                 | —                 |
| —                 | —                 |
| ●                 | ●                 |
| ●                 | —                 |
| ●                 | ●                 |
| ●                 | —                 |

## 11 SPECIFICATIONS

### EN

- Transducer: 12mm
- Frequency response: 20Hz-20kHz
- Signal-to-noise ratio: 90dB
- Maximum SPL: 102dB SPL@1k Hz
- Sensitivity @1kHz dBFS/pa: -20dB
- Impedance: 16ohm
- Bluetooth Max Output Power: 4dBm
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth transmitter frequency range: 2.402GHz-2.48GHz
- Bluetooth profile: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.2, AVRCP v1.5
- Bluetooth version: V4.2
- Battery type: Lithium-ion polymer (3.7V, 120mAh)
- Charging Time: 2H
- Play time with Bluetooth on: up to 8H
- Talk time with Bluetooth on: up to 8H

### ES

- Transductor: 12 mm
- Respuesta de frecuencia: 20 Hz – 20 kHz
- Relación señal/ruido: 90 dB
- Nivel de presión sonora (SPL) máximo: 102 dB SPL a 1 kHz
- Sensibilidad a 1 kHz dB FS/pa: -20 dB
- Impedancia: 16 ohm
- Potencia de salida máxima de bluetooth: 4 dBm
- Modulación del transmisor bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
- Rango de frecuencia del transmisor bluetooth: 2,402 GHz – 2,48 GHz
- Perfil bluetooth: HFP V1.6, HSP v1.2, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Versión de bluetooth: V4.2
- Tipo de batería: polímero de iones de litio (3,7 V/120 mAh)
- Tiempo de recarga: 2 h
- Tiempo de reproducción con bluetooth encendido: hasta 8 h
- Tiempo de habla con bluetooth encendido: hasta 8 h

### FR

- Haut-parleurs : 12 mm
- Réponse en fréquence : 20 Hz – 20 kHz
- Rapport signal/bruit : 90 dB
- Capacité SPL maximale : 102 dB SPL à 1 kHz
- Sensibilité à 1 kHz dBFS/pa : -20 dB
- Impédance : 16 ohms
- Puissance de sortie maximale Bluetooth : 4 dBm
- Modulation de l'émetteur Bluetooth : GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Gamme de fréquences de l'émetteur Bluetooth : 2,402 GHz à 2,48 GHz
- Profil Bluetooth : HFP V1.6, HSP v1.2, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Version Bluetooth : V4.2
- Type de batterie : Lithium-ion-polymère (3,7 V, 120 mAh)
- Temps de recharge : 2 h
- Autonomie de lecture avec connexion Bluetooth activée : jusqu'à 8 h
- Autonomie de conversation avec connexion Bluetooth activée : jusqu'à 8 h

### DE

- Lautsprechertrieb: 12 mm
- Frequenzgang: 20 Hz – 20 kHz
- Signal-Rauschabstand: 90 dB
- Maximaler Schalldruckpegel: 102 dB SPL@1 kHz
- Empfindlichkeit @1 kHz dBFS/pa: -20 dB
- Impedanz: 16 Ohm
- Bluetooth Max. Ausgangsleistung: 4 dBm
- Bluetooth-Übertragungsmodulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
- Bluetooth-Übertragungsfrequenzbereich: 2,402 GHz – 2,480 GHz
- Bluetooth-Profil: HFP V1.6, HSP v1.2, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-Version: V4.2
- Akkutyp: Lithium-Ionen-Polymer-Akku (3,7 V, 120 mAh)
- Ladedauer: 2 Std.
- Wiedergabedauer mit Bluetooth: bis zu 8 Std.
- Gesprächsdauer mit Bluetooth: bis zu 8 Std.

# ENDURANCE DIVE

## Quick Start Guide

### 快速入门指南

#### IT

- Trasduttore: 12 mm
- Risposta in frequenza: 20 Hz – 20 kHz
- Rapporto segnale-rumore: 90 dB
- SPL massimo: 102 dB SPL @ 1k Hz
- Sensibilità @ 1kHz dBFS/pa: -20 dB
- Impedenza: 16 ohm
- Massima potenza di uscita Bluetooth: 4 dBm
- Modulazione trasmettitore Bluetooth: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8 DPSK
- Intervallo di frequenza trasmettitore Bluetooth: 2,402 GHz – 2,48 GHz
- Profilo Bluetooth: HFP V1.6, HSP v1.2, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Versione Bluetooth: V4.2
- Tipo di batteria: Polimeri agli ioni di litio (3,7 V, 120 mAh)
- Tempo di carica: 2 ore
- Tempo di riproduzione con Bluetooth acceso: fino a 8 ore
- Tempo di conversazione con Bluetooth acceso: fino a 8 ore

#### NO

- Omformer: 12 mm
- Frekvensrespons: 20 Hz – 20 kHz
- Signal-til-støy-forhold: 90dB
- Maksimal SPL: 102dB SPL @ 1k Hz
- Følsomhet @ 1kHz dBFS/pa: -20dB
- Impedans: 16ohm
- Bluetooth maks effekt på strøm: 4dBm
- Bluetooth-senderens modulerings: GFSK,  $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-senderens frekvensområde: 2,402GHz-2,48GHz
- Bluetooth-profil: HFP V1.6, HSP v1.2, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-versjon: V4.2
- Batteritype: Litium-ion polymer (3.7V, 120mAh)
- Ladelid: 2 timer
- Avspillingstid med Bluetooth på: opptil 8 timer
- Taletid med Bluetooth på: opptil 8 timer

#### SV

- Element: 12 mm
- Frekvensåtergivning: 20 Hz-20 kHz
- Signal/brus-förhållande: 90 dB
- Maximal SPL: 102 dB SPL @ 1 kHz
- Mikrofonens känslighet @ 1 kHz dBFS/pa: -20 dB
- Impedans: 16 ohm
- Bluetooth, maxeffekt: 4 dBm
- Bluetooth-sändarmodulering: GFSK,  $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-sändarens frekvensområde: 2,402 GHz-2,48 GHz
- Bluetooth-profil: HFP V1.6, HSP v1.2, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-version: V4.2
- Batterityp: Litiumjonpolymer (3,7 V, 120 mAh)
- Laddningstid: 2 timmar
- Speltid med Bluetooth: upp till 8 timmar
- Samtalstid med Bluetooth: upp till 8 timmar

#### NL

- Omvormer: 12mm
- Frequentiebereik: 20 Hz-20 kHz
- Signaal-ruisverhouding: 90 dB
- Maximale SPL: 102dB SPL @ 1k Hz
- Gevoeligheid @ 1kHz dBFS/pa: -20 dB
- Impedantie: 16 ohm
- Max. uitgangsvermogen Bluetooth: 4 dBm
- Modulatie Bluetooth-zender: GFSK,  $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Frequentiebereik Bluetooth-zender: 2,402 GHz – 2,48 GHz
- Bluetooth-profiel: HFP V1.6, HSP v1.2, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-versie: V4.2
- Type accu: Lithium-ion polymeer (3,7 V, 120 mAh)
- Opladtid: 2 uur
- Afspeltijd met Bluetooth aan: tot 8 uur
- Gesprekstijd met Bluetooth aan: tot 8 uur

#### FI

- Kaiutinelementti: 12 mm
- Taajuusvaste: 20 Hz – 20 kHz
- Häiriötaisyys: 90 dB
- Korkein äänenpainearvo: 102 dB SPL @ 1 kHz
- Herkkyyt @ 1 kHz dBFS/pa: -20 dB
- Impedanssi: 16 ohmia
- Bluetoothin suurin lähtöteho: 4 dBm
- Bluetooth-lähettimen modulaatio: GFSK,  $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-lähettimen taajuusalue: 2,402 – 2,48 GHz
- Bluetooth-profiili: HFP V1.6, HSP v1.2, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-versio: V4.2
- Akkutyyppi: Litiumioni-polymeeri (3,7 V, 120 mAh)
- Latausaika: 2 tuntia
- Soittoaika Bluetoothin kanssa: jopa 8 tuntia
- Puheaika Bluetoothin kanssa: jopa 8 tuntia

#### DA

- Enhed: 12 mm
- Frekvensområde: 20 Hz-20 kHz
- Signal-støj-forhold: 90 dB
- Maksimal SPL: 102 dB SPL @ 1 kHz
- Følsomhed @ 1 kHz dBFS/pa: -20 dB
- Impedans: 16 ohm
- Maks. udgangseffekt for Bluetooth: 4 dBm
- Bluetooth-sendermodulation: GFSK,  $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Frekvensområde for Bluetooth-sender: 2,402 GHz-2,48 GHz
- Bluetooth-profil: HFP V1.6, HSP v1.2, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-version: V4.2
- Batteritype: Litium-ion-polymer (3,7 V, 120 mAh)
- Opladningstid: 2 timer
- Afspilningstid med Bluetooth slået til: op til 8 timer
- Taletid med Bluetooth slået til: op til 8 timer

# ENDURANCE DIVE

## Quick Start Guide

### 快速入门指南

#### PL

- Przetwornik: 12 mm
- Pasmo przenoszenia: 20 Hz – 20 kHz
- Stosunek sygnału do szumu: 90 dB
- Maksymalne ciśnienie akustyczne: 102 dB SPL przy 1 kHz
- Czułość mikrofonu na 1 kHz/dBFS/pa: -20 dB
- Impedancja: 16 omów
- Maksymalna moc wyjściowa Bluetooth: 4 dBm
- Modułacja nadajnika Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth: 2,402 GHz – 2,48 GHz
- Profil Bluetooth: HFP V1.6, HSP v1.2, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Wersja Bluetooth: V4.2
- Rodzaj akumulatora: litowo-polimerowy (3,7 V, 120 mAh)
- Czas ładowania: 2 godz.
- Czas odtwarzania przy włączonej komunikacji Bluetooth: do 8 godz.
- Czas rozmów przy włączonej komunikacji Bluetooth: do 8 godz.

#### RU

- Динамик: 12 мм
- Частотная характеристика: 20 Гц – 20 кГц
- Отношение сигнал/шум: 90 дБ
- Максимальный уровень SPL: 102 дБ SPL при 1 кГц
- Чувствительность при 1 кГц дБ(FS)/Па: -20 дБ
- Импеданс: 16 Ом
- Максимальная выходная мощность передатчика Bluetooth: 4 дБм
- Модуляция передатчика Bluetooth: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Диапазон частот передатчика Bluetooth: 2,402-2,48 ГГц
- Профили Bluetooth: HFP V1.6, HSP v1.2, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Версия Bluetooth: V4.2
- Тип аккумулятора: Литий-ионный полимерный аккумулятор (3,7 В, 120 мАч)
- Время зарядки: 2 часа
- Время воспроизведения со включенным Bluetooth: до 8 часов
- Время разговора со включенным Bluetooth: до 8 часов

#### ID

- Transduser: 12mm
- Respons frekuensi: 20Hz-20kHz
- Rasio antara sinyal dan derau: 90dB
- SPL Maksimum: 102dB SPL@1k Hz
- Sensitivitas @1kHz dBFS/pa: -20dB
- Impedansi: 16ohm
- Daya Keluaran Maksimum Bluetooth: 4dBm
- Modulasi transmitter Bluetooth: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Rentang frekuensi transmitter Bluetooth: 2,402GHz-2,48GHz
- Profil Bluetooth: HFP V1.6, HSP v1.2, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Versi Bluetooth: V4.2
- Jenis baterai: Polimer ion-litium (3,7V/120mAh)
- Waktu Pengisian Daya: 2J
- Waktu putar dengan Bluetooth hidup: sampai 8J
- Waktu bicara dengan Bluetooth hidup: sampai 8J

#### HU

- Fojtótekercs: 12 mm
- Frekvencia-visszaadás: 20 Hz – 20 kHz
- Jel-zaj viszony: 90 dB
- Maximális hangnyomás: 102 dB SPL 1 kHz esetén
- Érzékenység 1 kHz dB v/pa értéken: -20 dB
- Impedancia: 16 ohm
- Bluetooth maximális kimeneti teljesítménye: 4 dBm
- Bluetooth-jeladó modulációja: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-jeladó frekvenciatartománya: 2,402–2,48 GHz
- Bluetooth-profil: HFP V1.6, HSP v1.2, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-verzió: V4.2
- Akkumulátor típusa: Litium-ionos polimer akkumulátor (3,7 V, 120 mAh)
- Töltési idő: 2 óra
- Zenelejátszás Bluetooth-kapcsolattal: legfeljebb 8 óra
- Beszélgetési idő Bluetooth-kapcsolattal: legfeljebb 8 óra

#### PT

- Transdutor: 12 mm
- Resposta de frequência: 20 Hz a 20 kHz
- Relação sinal/ruído: 90 dB
- Nivel de pressão sonora máximo: 102 dB SPL a 1 kHz
- Sensibilidade a 1 kHz dBFS/pa: -20 dB
- Impedância: 16 ohm
- Potência de saída máxima do Bluetooth: 4 dBm
- Modulação do transmissor Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
- Alcance de frequência do transmissor Bluetooth: de 2.402 GHz a 2.48 GHz
- Perfil do Bluetooth: HFP V1.6, HSP v1.2, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Versão Bluetooth: V4.2
- Tipo da bateria: Polímero de íons de lítio (3,7 V, 120 mAh)
- Tempo de carregamento: 2 h
- Tempo de reprodução com Bluetooth ligado: até 8 h
- Tempo de conversação com Bluetooth ligado: até 8 h

#### JP

- トランスデューサー: 12mm
- 周波数特性: 20Hz~20kHz
- SN比: 90dB
- 最高音圧レベル: 102dB SPL/1kHz
- 感度 (1kHz dBFS/pa) : -20dB
- インピーダンス: 16ohm
- Bluetooth最大出力パワー: 4dBm
- Bluetoothトランスミッターの変調方式: GFSK, π/4-DQPSK、8-DPSK
- Bluetoothトランスミッターの周波数帯域: 2.402GHz~2.48GHz
- Bluetoothプロファイル: HFP V1.6, HSP v1.2, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetoothのバージョン: V4.2
- 電池の種類: リチウムイオンポリマー電池 (3.7V、120mAh)
- 充電時間: 2時間
- Bluetoothオン時の再生時間: 最大8時間
- Bluetoothオン時の通話時間: 最大8時間

# ENDURANCE DIVE

## Quick Start Guide

### 快速入门指南

#### KO

- 트랜스듀서: 12mm
- 주파수 응답: 20Hz-20kHz
- 신호 대 잡음비: 90dB
- 최대 SPL: 102dB SPL@1k Hz
- 감도 @1kHz dBFS/pa: -20dB
- 임피던스: 16ohm
- 블루투스 최대 출력: 4dBm
- 블루투스 송신기 변조: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- 블루투스 송신기 주파수 대역: 2.402GHz-2.48GHz
- 블루투스 프로파일: HFP V1.6, HSP v1.2, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- 블루투스 버전: 4.2 버전
- 배터리 유형: 리튬 이온 폴리머 (3.7V, 120mAh)
- 충전 시간: 2시간
- 블루투스 사용 시 재생 시간: 최대 8시간
- 블루투스 사용 시 통화 시간: 최대 8시간

#### CHT

- 轉換器: 12mm
- 頻率響應: 20Hz-20kHz
- 訊噪比: 90dB
- 最大聲壓級 (SPL): 102dB SPL@1k Hz
- 靈敏度 @1kHz dBFS/pa: -20dB
- 阻抗: 16ohm
- 藍牙最大輸出功率: 4dBm
- 藍牙發送調幅: GFSK、π/4DQPSK、8DPSK
- 藍牙發送頻率範圍: 2.402GHz-2.48GHz
- 藍牙設定檔: HFP V1.6, HSP v1.2, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- 藍牙版本: 4.2 伏
- 電池類型: 鋰離子聚合物電池 (3.7V、120mAh)
- 充電時間: 2 小時
- 藍牙開啟時撥放時間: 長達 8 小時
- 藍牙開啟時通話時間: 長達 8 小時

#### CHS

- 变频器: 12mm
- 频率响应: 20Hz-20kHz
- 信噪比: 90dB
- 最大 SPL: 102dB SPL@1k Hz
- 灵敏度 @1kHz dBFS/pa: -20dB
- 阻抗: 16ohm
- Bluetooth® 蓝牙最大输出功率: 4dBm
- Bluetooth® 蓝牙传输器调制: GFSK、π/4DQPSK、8DPSK
- Bluetooth® 蓝牙传输器频率范围: 2.402GHz-2.48GHz
- Bluetooth® 蓝牙规范: HFP V1.6, HSP v1.2, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth® 蓝牙版本: V4.2
- 电池类型: 锂离子聚合物电池 (3.7V, 120mAh)
- 充电时间: 2 小时
- 打开 Bluetooth® 蓝牙的播放时间: 高达 8 小时
- 打开 Bluetooth® 蓝牙的通话时间: 高达 8 小时

#### HE

- מתמר: 12 מ"מ
- תגובת תדר: 20Hz-20kHz
- יחס אות לרעש: 90dB
- SPL מרבי: 102dB SPL ב-1kHz
- רגישות ב-1kHz: -20dB dBFS/pa
- עכבה: 16 אוהם
- הספק מוצא מרבי Bluetooth: 4dBm
- אפנון משדר ה-Bluetooth®: 8DPSK, π/4 DQPSK, GFSK
- תחום תדרי משדר ה-Bluetooth®: 2.402GHz-2.48GHz
- פרופיל, Bluetooth: HFP V1.6, HSP v1.2, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- גרסת Bluetooth: V4.2
- סוג הסוללה: סוללת ליתיום-יון פולימר (120mAh, 3.7V)
- זמן סעינה: שעותיים
- זמן גנינה כאשר Bluetooth מופעל: עד 8 שעות
- זמן דיבור כאשר Bluetooth מופעל: עד 8 שעות

#### AR

- محول الطاقة: 12 مم
- استجابة التردد: 20 هرتز - 20 كيلو هرتز
- نسبة الإشارة إلى الضوضاء: 90 ديسيبل
- الحد الأقصى لـ SPL: 102 ديسيبل عند 1 كيلو هرتز
- الحساسية عند 1 كيلو هرتز ديسيبل FS/pa: -20
- المقاومة: 160 أوم
- أقصى طاقة خرج Bluetooth 4 ديسيبل ميلي
- تعديل جهاز إرسال Bluetooth: 8DPSK, π/4DQPSK, GFSK
- نطاق تردد جهاز إرسال Bluetooth: 2.402
- وضع HFP V1.6, HSP V1.2, AVRCP V1.5, A2DP V1.3
- إصدار Bluetooth: V4.2
- نوع البطارية: ليثيوم أيون بوليمر (3.7 فولت، 120 مللي أمبير)
- زمن الشحن: ساعتان
- زمن التشغيل مع تشغيل Bluetooth: ما يصل إلى 8 ساعات
- زمن التحدث مع تشغيل Bluetooth: ما يصل إلى 8 ساعات

# ENDURANCE DIVE

## Quick Start Guide 快速入门指南

### ※符合电子信息产品污染控制管理办法的有害物质或元素标识表

| 部件名称    | 目标部件                               | 有害物质或元素 |        |        |              |            |              |
|---------|------------------------------------|---------|--------|--------|--------------|------------|--------------|
|         |                                    | 铅 (Pb)  | 汞 (Hg) | 镉 (Cd) | 六价铬 (Cr(VI)) | 多溴联苯 (PBB) | 多溴二苯醚 (PBDE) |
| 电路板     | 印刷电路板，电路板上的电子零件（不包括特定电子零件），内部相关边接线 | ×       | ○      | ○      | ○            | ○          | ○            |
| 塑胶件     | 外壳，耳机线，遥控器                         | ○       | ○      | ○      | ○            | ○          | ○            |
| 特定电子零部件 | 锂电池                                | ×       | ○      | ○      | ○            | ○          | ○            |
| 附件      | USB充电线，耳塞套，说明书，包装等                 | ×       | ○      | ○      | ○            | ○          | ○            |
| ...     |                                    |         |        |        |              |            |              |

本表格依据SJ/T 11364的规定编制

0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。  
X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。



在中华人民共和国境内销售的电子电气产品上将印有“环保使用期” (EPUP)符号  
圆圈中的数字代表产品的正常环保使用年限

合格

# ENDURANCE DIVE

## Quick Start Guide

### 快速入门指南

Торговая марка: JBL

Назначение товара: Пользовательские наушники

Изготовитель: Харман Инт.нешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стамфорд, Атлантик-Стрит 400, офис 1500

Страна происхождения: Китай

Импортер в Россию: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1

Гарантийный период: 1 год

Информация о сервисных центрах: [www.harman.com/ru](http://www.harman.com/ru) тел. +7-800-700-0467

Срок службы: 2 года

Товар сертифицирован



Дата производства: Дата изготовления товара определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 00000-MY0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário"

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL - [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)



당해 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Bluetooth® 文字商标和徽标是 Bluetooth SIG, Inc. 的注册商标, HARMAN International Industries, Incorporated 对此类商标的任何使用均获取了相应授权。其他商标和商标名称是其各自所有者的财产。